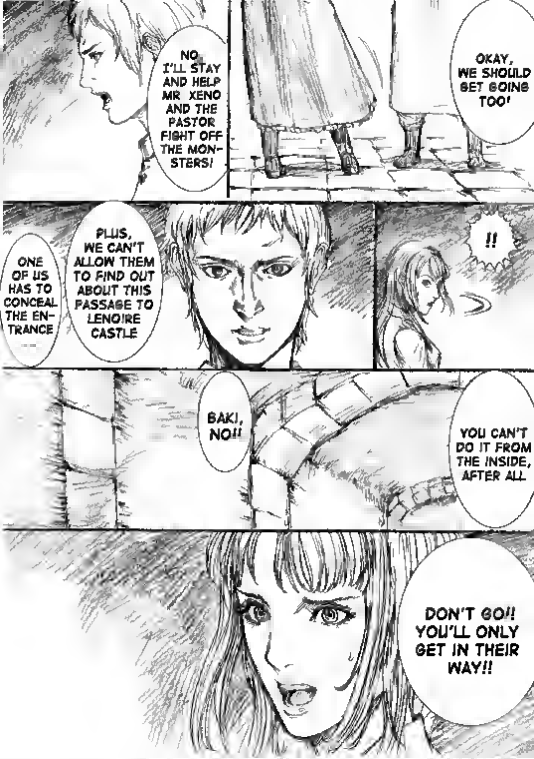
Volume 2
Chapter 5

NOT A CLUE! I'VE NEVER SEEN ANY-THING LIKE THIS...!!
WHAT IN THE BLUE MOON IS GOING ON...?
WERE YOU ABLE TO EVACUATE EVERYONE?
I ENTRUSTED BAKI WITH IT!
BAKI!? YOU SURE HE CAN DO IT!!?

UNDER THE CHURCH
IN A SECRET UNDER-GROUND PASSAGE
HURRY!!
YES! CAN'T BELIEVE WE MANAGED TO EVACUATE EVERYONE!!
THESE PEOPLE WERE THE LAST, WEREN'T THEY!?


NO, I'LL STAY AND HELP MR XENO AND THE PASTOR FIGHT OFF THE MONSTERS!
OKAY, WE SHOULD GET GOING TOO!
ONE OF US HAS TO CONCEAL THE ENTRANCE
PLUS, WE CAN'T ALLOW THEM TO FIND OUT ABOUT THIS PASSAGE TO LENOIRE CASTLE
!!
BAKI, NO!!
YOU CAN'T DO IT FROM THE INSIDE, AFTER ALL
DON'T GO!! YOU'LL ONLY GET IN THEIR WAY!!

I COULDN'T TELL YOU DURING THE JOB INTERVIEW, BUT...
I GOT A CRASH COURSE IN BASIC COMBAT BACK IN SANTA ROSA
I CAN HOLD MY OWN IN A FIGHT
BUT...
WHAT IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO YOU
THAT'S WHY...
MISS SERIA...
...

DON'T WORRY, I'LL BE FINE!!
THAT EXPRESSION ON HIS FACE
IT'S LIKE HE'S AN ENTIRELY DIFFERENT PERSON NOW
I'LL BE ON MY WAY THEN
THEN I'M STAYING BEHIND TOO
!!
I'LL BE WAITING FOR YOU THREE TO WIN AND RETURN SAFELY!

I WILL!!
DO YOUR BEST!
FRANKLY, I WAS STILL VERY AFRAID OF FIGHTING THE MONSTERS
SFX SLIDE
SFX CLATTER
SFX SHIFT
I GUESS, COMPARED TO MY FEAR OF MONSTERS...
OHHH
MY MIND, HOWEVER WAS CALM AND COMPOSED FOR SOME REASON
MY DESIRE TO PROTECT THE VILLAGERS, WHO HAD ACCEPTED ME AS ONE OF THEM, WAS STRONGER
LET'S DO THIS!!

SFX: GRAB
SFX: SWISH
SFX: FWIP
THE SPEAR FEELS UNFAMILIAR IN MY HANDS
.....
WHAT'S WITH ALL THIS FOG?
IT'S MY FIRST BATTLE IN TWO MONTHS
NO CHOICE BUT TO GET THE FEEL FOR IT BACK IN BATTLE!!
SFX: LEAP

SFX: SNAP
WHOA
SFX: CRASH
SFX: THUD
THEY BUILT A TRAP AGAIN!
THOSE BRATS!!
SFX: KRR-CHAK
THIS IS LIKE REALLY BAD!! I SHOULDN'T HAVE JUMPED FROM THE SECOND FLOOR TO MAKE A COOL ENTRANCE!!
THIS IS BAD. !!

LISTEN, BAKI...
OH RIGHT!!
SFX: GASP
ACCURATE SITUATION ASSESSMENT IS ESSENTIAL IN BATTLE
THAT MEANS, YOU HAVE TO BE ABLE TO COMPARE YOUR POSITION WITH YOUR ENEMY'S POSITION...
AND DISCERN IN A SPLIT SECOND IF YOU'LL WIN OR LOSE...
SHOULD YOU THINK THAT YOU ARE AT A DISADVANTAGE AND THAT YOU CAN NOT FIGHT THE WAY YOU WANT TO- DO NOT CONTINUE THE FIGHT
RETREAT TEMPORARILY AND RECOVER YOUR STANCE
THE OUTCOME OF BATTLE IS DECIDED BY HOW FAST YOUR ASSESSMENT OF THE SITUATION IS...
OKAY!!
I SHOULD RETREAT FOR NOW AND...

!!
...
CAN'T GET OUT
GAAA AAAAA AAAHH HHH!!
ACCEL-ERATE!
SFX: BLAST

SFX: BONK
SFX: SLIDE
T-THANK YOU VERY MUCH!
WHY HAVEN'T YOU RUN AWAY ALREADY!?
WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE, DUMB-ASS!?
SFX: FLOP

EH?
HUH!!?
WELL... I... ERR... I CAME... TO HELP YOU TWO
BAKI...
YOU MEAN YOU CAME TO BET IN OUR WAY
DUDE, YOUR WISDOM STAT IS ALMOST NON-EXIS-TENT!
I FEAR IT'S STILL TOO EARLY FOR YOU TO FIGHT TO PROTECT SOMEONE
I APPRE-CIATE THE THOUGHT, BUT...
I'M SORRY, BUT YOU WON'T BE ABLE TO KEEP UP WITH US AT YOUR LEVEL

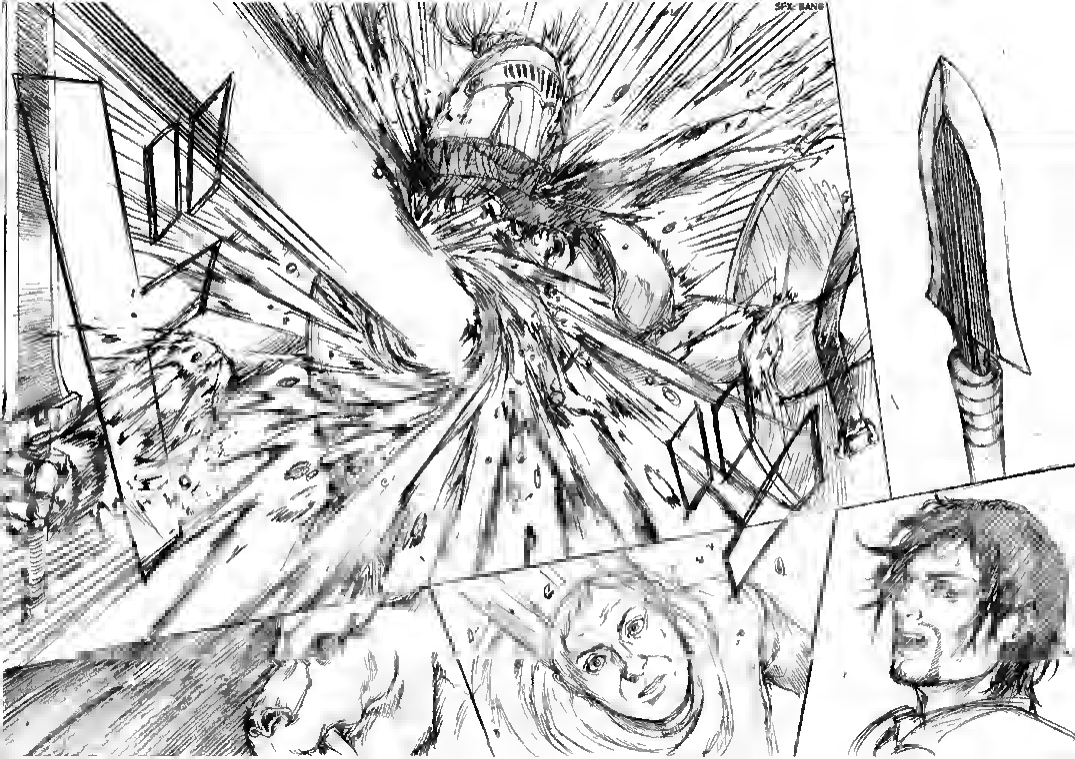
YOU HEARD THE MAN!!
SFX KA-CHA
IF YOU GOT IT NOW, HURRY UP AND GET AWAY FROM HERE!
LOOK, THEY'RE BACK ON THEIR FEET AGAIN!!
AH

TO FIGHT TO PROTECT SOMEONE, HUH...
IT'S STILL TOO EARLY FOR ME...
SFX: RKP
I JUST CAME TO HELP THEM, BUT GOT HELPED INSTEAD
HE MAY BE RIGHT THOUGH...
MAYBE IT REALLY IS EASIER FOR THEM TO FIGHT WITHOUT ME...

AND WHEN THAT TIME COMES
WITHOUT FIGHTING THEM...?
I'M SUPPOSED TO RUN AWAY...
I'M NOT THE SAME BOY AS LAST TIME ANYMORE BECAUSE THIS TIME
LIKE I COULD FUCKING DO THAT...
I WANT TO FIGHT !!
WAIT, WHAT'S "TOO EARLY" SUPPOSED TO MEAN?
YOUR ENEMIES WON'T CARE IF YOU'RE READY OR NOT...
THEY'LL APPEAR ALL OF A SUDDEN TO TAKE EVERYTHING FROM YOU

SHIT ..!! HOW MANY OF THEM ARE THERE!?
!!
OLD MAN!! BEHIND YOU!!!

SHOOT
!!?
NO WAY I CAN MAKE IT OVER THERE IN TIME!!!
DAMN IT!!
YOU HAVE TO DODGE IT!!!
...!!


SFX: BANG

SFX: SWISH SFX: THUD
I LACK WISDOM . .
I'M SORRY . . .
SO I CAME ANYWAY!
SFX: WHOOSH

SFX: TSK
I'M VERY SORRY BUT I JUST WANT TO HELP
NO, IT'S OKAY. I UNDERESTIMATED YOUR FIGHTING ABILITY. THAT WAS AMAZING!
THANK YOU!
SFX: EXIT EXIT
TSK
WHA-
WHAT KIND OF SKILL WAS THAT?!!

SFX: SCARE
SFX: PIERCE
WHEW
SFX: GASHONK

YOU'RE PRETTY GOOD, BAK!!!
YES!!
LET'S FORCE THEM BACK NOW!!

!
HE HE HE
HUH?
HOW INTER-ESTING

SFX: FIGHT
LAST ONE!!
SFX: WOOSH
SFX: RASHUNK
HUFF... HUFF...
IT'S OVER ...

SFX: ROARRR!
NOPE!!
IT AIN'T OVER TILL YOU BEAT ME!!
SFX: BAM
SFX: WHOOSH
WOW
UMM...
WHO THE HELL IS THIS?
TO BE CONTINUED

Appendix:

SNES fan translation (DS localization)

Characters in chapter 5:

Baki

Pastar

Xena

Seria

Butha

Manial

Boat man

Mansters in chapter 5:

Rogue Armor
(Restless Armor)

Evil Apple
(Rotten Apple)

Spells in chapter 5:

- Accelerate

Lacatians in chapter 5:

- Lenoire castle (Uptaten Towers)